



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Глобальный форум по безопасности  
дорожного движения****Восемьдесят девятая сессия**

Женева, 23–27 сентября 2024 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Конвенция о дорожных знаках и сигналах (1968 года)****Предложения по поправкам к Протоколу о разметке  
дорог к Европейскому соглашению, дополняющему  
Конвенцию о дорожных знаках и сигналах****Пересмотр****Представлено Люксембургом**

Настоящий документ содержит предложения по поправкам к Протоколу о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах, которые были одобрены на сессии Глобального форума по безопасности дорожного движения (WP.1) в марте 2024 года (ECE/TRANS/WP.1/187, пункт 26). Кроме того, в нем содержится текст положения, информирующего Договаривающиеся стороны о переходном периоде длительностью 15 лет (см. ECE/TRANS/WP.1/187, пункт 27 и приложение). Наконец, в нем также фигурирует пояснительный меморандум. WP.1 будет предложено принять настоящий документ.



**Поправки к Протоколу 1973 года о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах**

Договаривающиеся стороны обязуются заменить в течение 15 лет со дня вступления в силу настоящей поправки на своей территории все разметки, не соответствующие требованиям, установленным настоящей поправкой. В течение этого периода, для того чтобы пользователи дороги привыкли к разметкам, предписанным в настоящей поправке, можно будет наряду с разметкой, предусмотренной в настоящей поправке, пользоваться прежней разметкой.

## I. Протокол о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (статьи 1–13)

1. В тексте на английском языке заменить слово «annex» на «Annex» в статье 1 и пункте 7 статьи 6 (три раза).
2. В тексте на английском языке заменить слово «article» на «Article» в пункте 3 статьи 2, пункте 2 статьи 3, пункте 3 статьи 4 (три раза), в пункте 1, пункте 2 а) (два раза), пункте 3 (3 раза), пункте 4 (два раза), пункте 6 (два раза), пункте 7 и пункте 8 статьи 6, в пункте 2 статьи 9, пункте 1 (два раза), пункте 2, пункте 4 (со ссылкой на статью 2) и пункте 6 статьи 11, в статье 12 (восемь раз) и статье 13.

## II. Протокол о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (приложение)

3. В тексте на английском языке заменить слово «annex» на «Annex» в пунктах 1, 2 и 7 приложения к Протоколу о разметке дорог.
4. В пункте 7 (заголовок) заменить слова «К приложению 8» на «К приложению 2».
5. В пункте 7 (по пункту 6) формулировку «Этот пункт следует читать:» заменить на: «В конце этого пункта надлежит включить дополнительное предложение следующего содержания:».
6. В пункте 7 (по пункту 11) заменить формулировку «Если применяется дополнительный подпункт, включенный после подпункта b) пункта 2 статьи 26 Конвенции, то каждый край полосы или полос движения, на которых направление движения может попеременно изменяться, может обозначаться двойной прерывистой предупреждающей линией, используемой в соответствии с подпунктом а) ii) пункта 2 статьи 26 Конвенции (диаграммы А-5 и А-6)» на:  
 «Если применяется подпункт с) пункта 2 статьи 26 Конвенции, то каждый край полосы или полос движения, на которых направление движения может попеременно изменяться, может обозначаться двойной прерывистой предупреждающей линией, используемой в соответствии с подпунктом а) ii) пункта 2 статьи 26 Конвенции (диаграммы А-5 и А-6)».
7. Пункт 7, после формулировки «Пункт 27» «F. Линии поворота» включить следующее:  
 «Этот заголовок должен гласить: “F. Направляющие линии и стрелы на пересечениях”».
8. Заменить заголовок «К приложению 8 к Конвенции (Разметка дорог) — Глава III (Поперечная разметка)» на:  
 «К приложению 2 к Конвенции (Разметка дорог) — Глава III (Поперечная разметка)».
9. В пункте 9 (заголовок) заменить «К приложению 8 к Конвенции (Разметка дорог) — Глава IV (Другие виды разметки)» на:  
 «К приложению 2 к Конвенции (Разметка дорог) — Глава IV (Другие виды разметки)».
10. В пункте 9 после формулировки «А. Указательные стрелы» включить следующее:  
 «Этот заголовок должен гласить: “А. Указательные стрелы для выбора полосы движения”».

## Пояснительный меморандум

В настоящем документе (ECE/TRANS/WP.1/2023/4/Rev.1) содержится текст предлагаемых поправок к Протоколу о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах, которые были одобрены на сессии Глобального форума по безопасности дорожного движения (WP.1) в марте 2024 года (ECE/TRANS/WP.1/187, пункт 26).

Кроме того, в настоящем документе также содержится текст положения, информирующего Договаривающиеся стороны о переходном периоде длительностью 15 лет (см. ECE/TRANS/WP.1/187, пункт 27 и приложение). Если говорить конкретнее, то Договаривающиеся стороны обязуются заменить в течение 15 лет со дня вступления в силу настоящей поправки на своей территории все разметки, не соответствующие требованиям, установленным настоящей поправкой. В течение этого периода, для того чтобы пользователи дороги привыкли к разметкам, предписанным в настоящей поправке, можно будет наряду с разметкой, предусмотренной в настоящей поправке, пользоваться прежней разметкой.

В основу предложений по поправкам, содержащихся в настоящем документе, положены заключительный доклад Группы экспертов по дорожным знакам и сигналам (ECE/TRANS/WP.1/2019/4) и соответствующие предложения по поправкам (ECE/TRANS/WP.1/2019/5).

Группа экспертов по дорожным знакам и сигналам была учреждена в 2013 году (TRANS/WP.1/2013/2/Rev.1) и провела свою первую сессию в 2014 году (ECE/TRANS/WP.1/GE.2/1). Общая цель создания этой Группы заключалась в обеспечении международной платформы для рассмотрения Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года и Европейского соглашения 1971 года, дополняющего Конвенцию о дорожных знаках и сигналах 1968 года. Кроме того, предусматривалась возможность пересмотра Группой Протокола о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах. В заключительном докладе Группы экспертов по дорожным знакам и сигналам (ECE/TRANS/WP.1/2019/4, Rev.1 и Rev.2) приведены подробные разъяснения по предлагаемым в настоящем документе изменениям.

---